

LIFE MOTTO

Simple living and high thinking

LANGUAGE SKILLS

- Russian native
- Ukrainian fluent

• English - confirmed C1 (Cambridge Advanced English)

CONTACT ME

Ukraine, Kyiv

+380 50 472 57 97

🛃 pan.bulekov@gmail.com

https://www.proz.com/ translator/1130551

https://www.linkedin.com/ in/tymur-buliekov

TYMUR BULIEKOV EN>UKR, EN>RU medical translator

KEY BENEFITS

- 7 years of experience in medical translation
- Up to 500k words translated annually
- Clinical + healthcare management background
- Medical Degree

WORK EXPERIENCE

• MEDICAL ADVISER

<u>February 2009 - November 2017</u> OOO "PRODMASHSTROY"

• HEAD PHYSICIAN

<u>April 2009 - November 2010</u>

Severodonetsk Regional Tuberculosis Clinics

• FREELANCE TRANSLATOR/EDITOR

November 2017 - February 2022

Janus Worldwide, Data Bridge

• FREELANCE TRANSLATOR/EDITOR/QC

March 2021 - Present

Ad Verbum

<u>September 2022 - Present</u>

PPD (Pharmaceutical Product Development, Inc.)

FIELDS OF EXPERTISE

- Clinical trials
- Medical devices
- Pharmacology
- Healthcare marketing
- Healthcare software localization

DOCUMENT TYPES

- Package leaflets
- Clinical reviews
- IFUs for medical devices
- Clinical trial protocols and reports
- ICF, CRF, CTA
- Software user manuals
- Manufacturing process descriptions
- E-learning materials

TRANSLATION SKILLS

- Aim to ensure client satisfaction and foster relationships through translation
- Always up to date with industry translation standards
- Proficiently utilize modern CAT tools: SDL Trados Studio, MemoQ, XTM, etc.
- Easily accessible during working hours and promptly respond to PMs' requests
- Strictly adhere to deadlines
- Fulfill tasks precisely as requested creatively expressing myself in the translation process and avoiding unnecessary actions

QUALIFICATIONS

- LUGANSK MEDICAL STATE UNIVERSITY Medical care: Pulmonology (2007)
- LANGUAGE SCHOOL "LINGVOMAX"

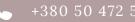
CAE certificate at C1 level (2017) EF SET certificate at C2 level (2024)

NUMBERS AND SOFT SKILLS

- Availability: 8.30-18.00 (GMT+2), Monday-Friday
- <u>Translation capacity:</u> 2500-3000 words per day
- ART: attention to detail, resilience, teamwork

CONTACT ME

Ukraine, Kyi



pan.bulekov@gmail.com

https://www.proz.com/ translator/1130551

https://www.linkedin.com/ in/tymur-buliekov